# P R O T O K O L L

aufgenommen anlässlich einer öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am Freitag, dem 14. Dezember 2012 im Gemeindeamt Pöggstall.

Anwesende: Bgm. Johann Gillinger, Vzbgm. Margit Straßhofer, die geschf. Gemeinderäte Herta Pemmer, Gottfried Röster, Ing. Gerhard Weissensteiner, Friedrich Prammer, Dipl. Ing. Anton Eder (bei TOP 3 erschienen), sowie die Gemeinderäte Josef Wagner, Johannes Moser, Ing. Friedrich Reutner, Alois Zirnwald, Josef Reiterer, Ernst Krischker, Günter Kaminger (bei TOP 15 erschienen), Martin Kotrba, Josef Moser

Entschuldigt: GR. Johannes Simoner, GR. Peter Groissböck, GR. Johann Schauer, GR. Helmut Hahn

Nicht entschuldigt:

Schriftführer: Johann Hobel

Beginn: 16.00 Uhr

## ***Tagesordnung:***

1. Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 19. Oktober 2012
2. Volksbank Alpenvorland, Schreiben vom 24.10.2012 bezüglich Erhöhung des Aufschlages für laufende Kredite
3. Raiffeisenbank Region Melk, Schreiben vom 20.11.2012 bezüglich Erhöhung des Aufschlages für laufende Kredite
4. Kinderweihnachtsgeld 2012 für Gemeindebedienstete – lt. Info NÖ. Landesregierung bzw. Gemdat
5. Sanierung bzw. Erweiterung des Kinderspielplatzes – Auftragsvergabe Spielgeräte etc.
6. Bericht über die am 12.10.2012 stattgefundene unangemeldete Gebarungsprüfung
7. Entsendung eines stimmberechtigten Vertreters der Gemeinde in den Sonderschulausschuss auf Grund des Ausscheidens von Günter Auer
8. Erhöhung der Eintrittspreise für Museum/Folterkammer bzw. Abänderung der Führungszeiten für die Folterkammer ab 2013
9. Ennengl Friedrich, Würnsdorf 68, Ansuchen um Förderung der errichteten Photovoltaikanlage
10. Siedl Harald, Sparkassenstraße 2, Pöggstall, Ansuchen um Gewährung einer Förderung für die neue Heizungsanlage
11. Kotrba Martin, Annafeldweg 6, Pöggstall, Ansuchen um Gewährung einer Subvention für die errichtete Photovoltaikanlage
12. Roman Gierer, Würnsdorf 31, Ansuchen um Förderung der errichteten Pelletsheizung
13. Evang. Pfarrgemeinde Melk – Scheibbs, Ansuchen um Gewährung einer Subvention

14. NÖ. Zivilschutzverband, Ansuchen um finanzielle Unterstützung für 2013

15. Voranschlag 2013 und mittelfristiger Finanzplan 2013 bis 2016

# Verlauf der Sitzung:

Der Vorsitzende, Bgm. Johann Gillinger begrüßt die Anwesenden, stellt die Beschlussfähigkeit fest, eröffnet die Sitzung und führt den Vorsitz.

## 1. Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 19. Oktober 2012

Nachdem gegen das Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 19. Oktober 2012 keine Einwände vorgebracht werden, erachtet der Vorsitzende dieses als genehmigt.

## 2. Volksbank Alpenvorland, Schreiben vom 24.10.2012 bezüglich Erhöhung des Aufschlages für laufende Kredite

Die Volksbank Alpenvorland hat mit Schreiben vom 24.Okt. 2012 mitgeteilt, dass sie für die endfälligen Fremdwährungskredite welche im Jahre 2001 für die Sanierung der Volksschule Pöggstall aufgenommen wurden, den Aufschlag von 0,30% auf 0,55% anheben wollen. Begründet wurde diese Maßnahme mit der Entwicklung der internationalen Finanzmärkte und vor allem der Verschärfung der aufsichtsrechtlichen Bestimmungen, welche zu einen enormen Anstieg der Refinanzierungskosten geführt haben. Die aushaftende Kreditsumme beträgt derzeit CHF 2.386.277,00 (das sind bei einem derzeitigen Kurs von 1,20 € 1.988.564,17)
**Antrag des Vorsitzenden:** Nachdem die Aufschläge bei neuaufgenommen Krediten derzeit bei ca. 1 % liegen, eine Umschuldung bzw. Auflösung der Kredite nicht in Erwägung zu ziehen und das Schreiben der Volksbank zur Kenntnis zu nehmen.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Die Annahme dieses Antrages erfolgt einstimmig

## 3. Raiffeisenbank Region Melk, Schreiben vom 20.11.2012 bezüglich Erhöhung des Aufschlages für laufende Kredite

Mit Schreiben vom 20.11.2012 hat die Raiffeisenbank angekündigt, die Aufschläge für Kredite wie nachstehend angeführt zu erhöhen:

| Konto Nr. | neuer Aufschlag | Neuer Gesamtzinssatz | Darlehenszweck | Laufzeit voraussichtlich bis Ende |
|---|---|---|---|---|
| 3-24.000.002 | 0,85 % | 1,820 % p.a. | Straßenbau | 2014 |
| 4-24.000.002 | 0,85 % | 1,785 % p.a. | Haus Anna | 2024 |
| 5-24.000.002 | 0,95 % | 1,920 % p.a. | Haus Anna | 2015 |
| 7-24.000.002 | 0,825 % | 1,760 % p.a. | Abwasserbeseitigung | 2028 |
| 8-24.000.002 | 0,70 % | 0,946 % p.a. | Abwasserbeseitigung | 2020 |
| 9-24.000.002 | 0,75 % | 0,971 % p.a. | Abwasserbeseitigung | 2020 |
| 10-24.000.002 | 0,70 % | 0,983 % p.a. | Straßenbau | 2020 |
| 11-24.000.002 | 0,70 % | 0,950 % p.a. | Abwasserbeseitigung | 2021 |
| 12-24.000.002 | 0,64 % | 0,950 % p.a. | Sanierung. Gde. Zentr. | 2022 |
| 13-24.000.002 | 0,99 % | 1,210 % p.a. | WC-Anlage Volksschule | 2026 |
| 14-24.000.002 | 0,99 % | 1,210 % p.a. | WVA und ABA | 2026 |
| 15-24.000.002 | 0,99 % | 1,273 % p.a. | WVA Kaiserquelle 4 | 2025 |

**Antrag des Vorsitzenden:** Nachdem die Aufschläge bei neuaufgenommen Krediten derzeit bei ca. 1 % liegen, eine Umschuldung bzw. Auflösung der Kredite nicht in Erwägung zu ziehen und das Schreiben der Raiffeisenbank zur Kenntnis zu nehmen.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Die Annahme dieses Antrages erfolgt einstimmig

4. Kinderweihnachtsgeld 2012 für Gemeindebedienstete – lt. Info NÖ. Landesregierung bzw. Gemdat

Seitens des Amtes der NÖ. Landesregierung wird alljährlich an die Mitarbeiter mit Kindern das Kinderweihnachtsgeld ausbezahlt, wobei für das erste Kind € 163,00, für das zweite € 192,00 und für jedes weitere Kind € 217,00 zur Auszahlung gebracht werden. Es wird wie alljährlich angeregt, den Gemeindebediensteten mit Kindern auch eine solche Zuwendung in dieser oder ähnlicher Form zukommen zu lassen.

**Antrag des Vorsitzenden:** Gemeindebediensteten mit Kindern (Bezug der Kinderbeihilfe durch einen Elternteil vorausgesetzt) € 100,00 pro Kind als Kinderweihnachtsgeld zu gewähren. Teilzeitbeschäftigte sollten das Kinderweihnachtsgeld im aliquoten Ausmaß ihrer Beschäftigung bekommen.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Die Annahme dieses Antrages erfolgt einstimmig.

5. Sanierung bzw. Erweiterung des Kinderspielplatzes – Auftragsvergabe Spielgeräte etc.

Im Zuge der Sanierung des Kinderspielplatzes Pöggstall soll der Spielplatz auch mit Spielgeräten ausgestattet werden. Die Ausgestaltung wurde daher an verschiedene einschlägige Firmen ausgeschrieben und erbrachte folgendes Ergebnis:

| Firma | Preis inkl. Mwst. | Gesamtpreis |
|---|---|---|
| **Berliner Seilfabrik** | 28.144,91 | |
| Montage | 7.910,60 | **36.055,51** |
| **Freispiel** | 23.522,89 | |
| Montage | 2.760,00 | **26.282,89** |
| **Obra** | 27.014,88 | |
| Montage | 10.882,20 | **37.897,08** |
| **Moser** | 30.685,20 | |
| Montage | 3.396,00 | **34.081,20** |

**Antrag des Gemeindevorstandes:** Den Auftrag an den Billigstbieter = Firma Freispiel zu vergeben.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Der Antrag wird einstimmig angenommen.

6. Bericht über die am 12.10.2012 stattgefundene unangemeldete Gebarungsprüfung

Seitens des Prüfungsausschusses wurde am 12.10.2012 eine unangemeldete Gebarungsprüfung durchgeführt.

Folgende Punkte waren Gegenstand der Tagesordnung:

1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Überprüfung des Kassenbestandes
3. Überprüfung der Fahrtenbücher ab 2010
4. Ermittlung der Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben der marktbestimmten Betriebe ab 2010

Der Kassenbestand stimmte mit den Aufzeichnungen der Buchhaltung überein und auch die Überprüfung der Fahrtenbücher ergab keine Beanstandungen.

Bei den marktbestimmten Betrieben und hier im speziellen bei den Mieten wurde ein größerer negativer Saldo festgestellt, und der Prüfungsausschuss hat den Kassenverwalter ersucht, diesen sowie die größeren Differenzen zwischen den Einnahmen und den Ausgaben der einzelnen Jahre bei der nächsten Gemeinderatssitzung zu begründen.

Anhand einer Excel-Tabelle werden dem Gemeinderat vom Kassenverwalter die Differenzen zwischen den Einnahmen und Ausgaben bei den vermieteten Gebäuden in den Jahre 2010 und 2011 eingehend erläutert und die Ursachen ausführlich begründet.

**Antrag des Vorsitzenden:** Den Prüfbericht sowie die Stellungnahme des Kassenverwalters zur Kenntnis zu nehmen.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Dem Antrag des Vorsitzenden wird einstimmig entsprochen.

## 7. Entsendung eines stimmberechtigten Vertreters der Gemeinde in den Sonderschulausschuss auf Grund des Ausscheidens von Günter Auer

Nachdem Herr Günter Auer mit Schreiben vom 2.11.2012 seinen Austritt aus dem Sonderschulausschuss bekannt gegeben hat, muss ein neuer Vertreter der Marktgemeinde Pöggstall in diesen entsendet werden. Vom zustellungsbevollmächtigten Vertreter der SPÖ-Fraktion, Herrn GGR. Friedrich Prammer, wurde Herr Martin Kotrba als neuer Vertreter in den Sonderschulausschuss vorgeschlagen.

**Antrag des Gemeindevorstandes:** GR. Martin Kotrba anstelle des ausgeschiedenen Günter Auer in den Sonderschulausschuss zu entsenden.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Die Annahme dieses Antrages erfolgt einstimmig.

## 8. Erhöhung der Eintrittspreise für Museum/Folterkammer bzw. Abänderung der Führungszeiten für die Folterkammer ab 2013

Auf Grund der gestiegenen Kosten und der generellen Notwendigkeit, Eintrittspreise und Öffnungszeiten an das Niveau anderer Museen anzupassen, ist eine Erhöhung der Eintrittspreise bzw. auch eine Anpassung der Öffnungszeiten notwendig. Es wurde eine Neuberechnung der Eintrittspreise vorgenommen, welche als **Beilage 1** diesem Protokoll beiliegt.
**Antrag des Gemeindevorstandes:** Der Gemeinderat möge die als Beilage 1 zu diesem Protokoll bezeichnete Auflistung der ab 2013 gültigen Eintrittspreise und Öffnungszeiten genehmigen.
**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Einstimmige Antragsannahme

## 9. Ennengl Friedrich, Würnsdorf 68, Ansuchen um Förderung der errichteten Photovoltaikanlage

Herr Ennengl Friedrich, Würnsdorf 68 hat mit Schreiben vom 12.11.2012 um Gewährung einer Förderung für die errichtete Photovoltaikanlage angesucht. Die Förderungsvoraussetzungen liegen vor bzw. die lt. Richtlinie notwendigen Unterlagen wurden vorgelegt.

**Antrag des Gemeindevorstandes:** Entsprechend der in der Sitzung vom 7.12.2010 beschlossenen Richtlinien einen Förderungsbetrag von € 150,00 zu gewähren.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Der Antrag wird einstimmig angenommen.

## 10. Siedl Harald, Sparkassenstraße 2, Pöggstall, Ansuchen um Gewährung einer Förderung für die neue Heizungsanlage

Herr Siedl Harald hat am 9.11.2012 für die Errichtung einer Heizungsanlage um Gewährung einer Förderung aus der Aktion „Pro Wirtschaft“ angesucht. Nachdem die Errichtung einer Heizungsanlage nicht in diese Förderaktion fällt, könnte sie aber über die Aktion „Ökoenergieförderung“ subventioniert werden. Auch von Seite des Bundes wurde eine Förderung gewährt.

**Antrag des Gemeindevorstandes:** Herrn Harald Siedl für die Herstellung der Heizungsanlage eine finanzielle Beihilfe von € 150,00 zu gewähren.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Der Antrag wird einstimmig angenommen.

11. Kotrba Martin, Annafeldweg 6, Pöggstall, Ansuchen um Gewährung einer Subvention für die errichtete Photovoltaikanlage

Herr Martin Kotrba hat mit Ansuchen vom 31.10.2012 um Gewährung einer Förderung aus der Aktion „Ökoenergieförderung“ für die errichtete Photovoltaikanlage angesucht. Die Förderungsvoraussetzungen liegen vor, da auch seitens des Landes NÖ. eine Subvention gewährt wurde.

**Antrag des Gemeindevorstandes:** Herrn Kotrba aus der Aktion „Ökoenergieförderung“ seitens der Gemeinde einen finanziellen Beitrag in der Höhe von € 150,00 zu gewähren.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Die Annahme dieses Antrages erfolgt einstimmig. GR. Martin Kotrba war wegen Befangenheit bei der Abstimmung nicht im Sitzungssaal.

12. Roman Gierer, Würnsdorf 31, Ansuchen um Förderung der errichteten Pelletsheizung

Herr Roman Gierer hat am 11.9.2012 um Förderung der errichteten Pelletsheizung angesucht. Ein Schreiben der Kommunalkredit bestätigt die Förderung durch den Bund.

**Antrag des Gemeindevorstandes:** Herrn Roman Gierer aus Mitteln der Ökoförderung für die errichtete Pelletsheizung eine Förderung von € 150,00 zu gewähren.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Der Antrag wird einstimmig angenommen.

13. Evang. Pfarrgemeinde Melk – Scheibbs, Ansuchen um Gewährung einer Subvention

Die evang. Pfarrgemeinde Melk-Scheibbs hat mit Ansuchen vom 16.10.2012 um Gewährung einer Subvention ersucht.

**Antrag des Gemeindevorstandes:** Wie in den vergangenen Jahren eine Förderung von € 150,00 zu gewähren.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Einstimmige Antragsannahme

14. NÖ. Zivilschutzverband, Ansuchen um finanzielle Unterstützung für 2013

Der NÖ. Zivilschutzverband hat wie jedes Jahr um Entrichtung des Mitgliedsbeitrages ersucht. Als Richtwert für den Mitgliedsbeitrag 2013 wäre ein Betrag von € 0,15 pro Gemeindebürger erwünscht.

**Antrag des Gemeindevorstandes:** Den Mitgliedsbeitrag für das Jahr 2013 wieder in der Höhe von € 389,00 zu entrichten.

**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Die Annahme des Antrages erfolgt einstimmig.

15. Voranschlag 2013 und mittelfristiger Finanzplan 2013 bis 2016

Der Voranschlagsentwurf 2013 des ordentlichen und außerordentlichen Haushaltes ist durch zwei Wochen hindurch zur öffentlichen Einsichtnahme aufgelegen. Die Auflage wurde in der Zeit vom 19.11.2012 bis 17.12.2012 öffentlich kundgemacht. Der Voranschlag des ordentlichen Haushaltes 2013 ist mit Einnahmen und Ausgaben in der Höhe von € 4.054.700,00 jener des außerordentlichen Haushaltes mit Einnahmen und Ausgaben von € 195.300,00 vorgesehen.

Gemäß § 73 Abs. 3 der NÖ. Gemeindeordnung hat der Gemeinderat mit dem Voranschlag noch mit zu beschließen:

**Dienstpostenplan:** (Lt. Voranschlagskonzept)

**Kassenkredit**: € 100.000,00

Jedem Mitglied des Gemeinderates wird eine Aufstellung der Gruppen- und Gesamtsummen des ordentlichen Haushaltes sowie eine Aufstellung des gesamten außerordentlichen Haushaltes ausgehändigt.

Zum ordnungsgemäß kundgemachten Voranschlagsentwurf wurden keine Erinnerungen oder Stellungnahmen abgegeben.

Der mittelfristige Finanzplan für die **Jahre 2013 bis 2016** wurde gleichfalls erstellt und ist mit folgenden Einnahmen und Ausgaben im ordentlichen und außerordentlichen Haushalt vorgesehen:

| | **PLAN 2013** | **PLAN 2014** | **PLAN 2015** | **PLAN 2016** |
|---|---|---|---|---|
| Einnahmen OHH | 4.054.700,00 | 3.971.200,00 | 4.030.800,00 | 4.794.000,00 |
| Ausgaben OHH | 4.054.700,00 | 4.048.900,00 | 4.116.400,00 | 6.208.800,00 |
| **Differenz OHH** | **0,00** | **-77.700,00** | **-85.600,00** | **-1.414.800,00** |
| Einnahmen AOHH | 195.300,00 | 75.300,00 | 75.300,00 | 75.300,00 |
| Ausgaben AOHH | 195.300,00 | 75.300,00 | 75.300,00 | 75.300,00 |
| Differenz AOHH | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| **Differenz Gesamt** | **0,00** | **-77.700,00** | **-85.600,00** | **-1.414.800,00** |

**Antrag des Vorsitzenden:** Den vorliegenden Voranschlagsentwurf für das Haushaltsjahr 2013 samt Beilagen sowie den mittelfristigen Finanzplan 2013 bis 2016 zu genehmigen.
**Beschluss und Abstimmungsergebnis:** Der Antrag des Vorsitzenden wird einstimmig angenommen.

**Berichte:**

- Bgm. sagt anlässlich Jahresschluss Dank an alle Gemeindemandatare – in besonderen an Fr. Vzbgm und Mitglieder des Gemeindevorstandes aber auch Gemeindebedienstete – er hält kurz Rückschau über das abgelaufene Jahr und die erbrachten Leistungen
- Bgm. bringt Rücktritt von Mag. Margit Faffelberger rechtswirksam mit 10.12.2012 zur Kenntnis

**Ende der Sitzung:** 18.00 Uhr